

**BPK PENABUR HOLIS 高中部学生学习汉语
汉字读写时所面临的问题与解决方案**

**PERMASALAHAN YANG DIHADAPI SISWA SMAK
BPK PENABUR HOLIS SAAT BELAJAR MEMBACA
DAN MENULIS KARAKTER MANDARIN BESERTA
SOLUSINYA**

LAPORAN TUGAS AKHIR

Diajukan untuk Memenuhi Salah Satu Syarat dalam Menempuh
Ujian Sidang pada Program Studi Diploma III Bahasa Mandarin
Akademi Bahasa Asing Internasional



Disusun oleh :
CINDY VALENCIA SUSANTO
廖月婵
NPM : 11200013

**PROGRAM STUDI DIPLOMA III BAHASA MANDARIN
AKADEMI BAHASA ASING INTERNASIONAL
BANDUNG
2023**

PERNYATAAN ORISINALITAS (原创声明)

LAPORAN TUGAS AKHIR

Saya yang bertandatangan di bawah ini :

Nama Lengkap : Cindy Valencia Susanto

NIM : 11200013

Program Studi : Diploma III Bahasa Mandarin 汉语专科

dengan ini menyatakan bahwa laporan penelitian dengan judul :

中文 :

**BPK PENABUR HOLIS 高中部学生学习汉语
汉字读写时所面临的问题与解决方案**

**Bahasa : PERMASALAHAN YANG DIHADAPI SISWA SMAK BPK
PENABUR HOLIS SAAT BELAJAR MEMBACA DAN MENULIS
KARAKTER MANDARIN BESERTA SOLUSINYA**

adalah benar merupakan hasil karya saya sendiri dan bukan duplikasi dari hasil karya orang lain.

Apabila pada masa mendatang diketahui bahwa pernyataan ini tidak benar adanya, saya bersedia menerima sanksi yang diberikan dengan segala konsekuensinya.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Bandung, 31 Juli 2023

Yang menyatakan,

Cindy Valencia Susanto

PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI LAPORAN TUGAS AKHIR

Saya yang bertandatangan di bawah ini :

Nama Lengkap : Cindy Valencia Susanto

NIM : 11200013

Program Studi : Diploma Tiga Bahasa Mandarin / 汉语专科

dengan ini menyatakan bahwa :

1. Setuju untuk memberikan Hak Bebas Royalti non-eksklusif (*Non-exclusive Royalty Free Right*) kepada Akademi Bahasa Asing (ABA) Internasional atas laporan tugas akhir saya yang berjudul (dalam Bahasa Mandarin dan Bahasa Indonesia) :

BPK PENABUR HOLIS 高中部学生学习汉语汉字读写时所面临的问题与解
决方案

PERMASALAHAN YANG DIHADAPI SISWA SMAK BPK PENABUR HOLIS SAAT BELAJAR MEMBACA DAN MENULIS KARAKTER MANDARIN BESERTA SOLUSINYA

Akademi Bahasa Asing (ABA) Internasional berhak menyimpan, mengalih-mediasikan/ mengalih-formatkan, mengelola dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, serta menampilkannya dalam bentuk *softcopy* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta izin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta.

1. Saya bersedia dan menjamin untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Akademi Bahasa Asing (ABA) Internasional Bandung, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam Laporan Tugas Akhir saya ini.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Bandung, 31 Juli 2023

Yang menyatakan,

Cindy Valencia Susanto

LEMBAR PENGESAHAN

BPK PENABUR HOLIS 高中部学生学习汉语汉字读写时所面临的问题与解决方案

**Permasalahan yang Dihadapi Siswa SMAK BPK Penabur Holis
Saat Belajar Membaca dan Menulis Karakter Mandarin Beserta Solusinya**

Dengan ini penyusun menyatakan bahwa isi file *e-mail* Laporan Tugas Akhir yang diserahkan kepada ABA Internasional sama dengan hasil revisi terakhir

Bandung, 31 Juli 2023

Cindy Valencia Susanto

NPM: 11200013

Menyetujui:

Martin Jayadi, B.A.

Dosen Pembimbing 1

Selvianti, B.A., M.TCSOL.

Dosen Pembimbing 2

Mengetahui :

Sophiani Regina, B.A., M.TCSOL.

Direktur

Ile Lim, S.T., B.Ed., M.TCSOL.

Ketua Program Studi

**PROGRAM DIPLOMA TIGA BAHASA MANDARIN
AKADEMI BAHASA ASING INTERNASIONAL
BANDUNG
2023**

摘要

随着中国经济崛起，成了世界第二强国，与世界各国的合作关系愈加紧密，华语无形中成了世界通用的国际语言。印尼与中国的与合作关系日愈紧密，所需的华语人才日愈增多。

在印尼的一些大城市里很多学校从幼儿园到高中都有汉语课，甚至有一些学校把汉语也当成了最重要的外语课之一。各所学校的汉语教师都在为学生们打好汉语基础。

笔者以 BPK Penabur Holis 高中学生为研究对象。很想了解三年新冠病毒流传过后，目前该校学生汉语汉字读写的能力与学生学习汉语汉字读写时所面临的问题。通过采访该校的汉语教师，笔者发现该校学生的汉语汉字读写很差。学生正面临着三个大问题。首先是学生汉字读写的问题以及学习态度的问题。其次是教师以及教学方法的问题。最后是该校认为汉语课不重要。

笔者根据发现的问题相应地提出了一些解决方案，如：纠正写汉字的笔画笔顺、语音、教学技巧、等。

关键字：汉语；高中学生；汉字读写

ABSTRACT

With the rise of China's economy, it has become the second most powerful country in the world, and its cooperation with other countries in the world has become closer. Chinese has virtually become a common international language in the world.

The closer the cooperation between Indonesia and China, the more Chinese-speaking talents are needed.

In some big cities in Indonesia, many schools have Chinese classes from kindergarten to high school, and some schools even regard Chinese as one of the most important foreign language classes. The Chinese teachers in each school are laying a solid Chinese foundation for the students.

The author takes the students of BPK Penabur Holis High School as the research object. I really want to know about the ability of the students in the school to

read and write Chinese characters and the problems they face when they learn to read and write Chinese characters after the spread of the new crown virus for three years. By interviewing the Chinese teachers of the school and observing the students' Chinese learning in the classroom, the author found that the students' reading and writing of Chinese characters is very poor. Students are facing three big problems. The first is the problem of students' reading and writing of Chinese characters and their learning attitude. Followed by teachers and teaching methods. Finally, the school thinks that the Chinese class is not important.

According to the problems found, the author puts forward some solutions accordingly, such as: correcting the stroke order, pronunciation, teaching skills, etc. of writing Chinese characters.

Keywords: Chinese; high school students; reading and
writing Chinese characters

目录

摘要.....	iv
ABSTRACT.....	ii
目录.....	v
第一章 绪论.....	1
1.1 背景.....	1
1.2 实习目的.....	2
1.3 问题界定.....	2
1.4 实习方式/研究方式.....	3
1.5 活动时间表.....	3
1.6 写作内容.....	4
第二章 实习单位概况.....	5
2.1 实习单位简介.....	5
2.2 单位联系方式.....	6
2.3 主要业务.....	7
2.4 组织结构.....	8
第三章 实习内容.....	9
3.1 负责人身份简介.....	9

3.2 实习过程	9
3.3.1 问题分析.....	13
3.3.2 解决方案	14
3.4 辅助与阻碍因素	17
第四章 结束语.....	18
4.1 结论	18
4.2 建议	18
参考文献	20

第一章

绪论

1.1 背景

中国改革开放四十多年，有了翻天覆地的变化；经济、文化、科技、教育等飞速发展。中国成了世界第二大强国，对世界产生了深远影响，先后与 100 多个国家（包括印尼），在各个领域进行合作，为了更好的合作，需要通用的语言，无形中华语成了世界通用的国际语言。

此时此刻, 新冠肺炎大流行席卷全球，2020 年上旬印尼发现了冠状病毒病例。印尼政府限制了学校的学习活动。以线上教学模式进行教学，学生通过互联网进行学习。两年多的线上学习很快过去了，2022 年初感染冠状病毒的人数逐渐减少，许多学校开始引入面授课程，许多人说面对面可比在线学习更有效。

在万隆有些学校有汉语课，BPK Penabur Holis 高中是其中之一。笔者在 BPK Penabur Holis 高中实习，对该校高中生学习汉语的情况进行观察分析，比较当前与疫情期间学习汉语的方

式，特别是听、说、读、写、四个基本的语言知识与技能。而该校的学生认为读与写汉字比较难。笔者觉得“读写”是最重要的。针对以上现象笔者选择了《BPK Penabur Holis 高中部学生学习汉语汉字读写时所面临的问题与解决方案》为实习题目。

1.2 实习目的

实习目的是为了：

1. 了解该校高中学生汉语汉字读写的情况。
2. 了解该校高中学生学习汉语汉字读写时所面临的问题。
3. 了解该校的教学情况。

1.3 问题界定

1. 学生学习汉语汉字读写时的情况怎么样？
2. 学生学习汉语汉字读写时面临着哪些问题？
3. 学生如何克服学习汉语汉字读写时的问题？
4. 教师教汉语汉字读写的方法怎么样？

1.4 实习方式/研究方式

1. 观察法：观察与了解 BPK Penabur Holis 高中一年级到三年级的学生学习汉语汉字读写的情况。
2. 采访：笔者采访该校的汉语教师与学生。

笔者在 BPK Penabur Holis 实习。笔者实习的方式是旁听、观察与助教。助教的时候笔者用课本《汉语教程一册下》先教生词与其词义，再让学生一起读两次，了解学生的掌握程度与理解程度。生词讲解完了，笔者范读课文，学生齐读两遍并从课文回答问题与做练习。笔者还给学生听写。

1.5 活动时间表

- 2023 年 12 月 16 日向 BPK Penabur Holis 高中提交实习介绍信
- 2023 年 1 月 16 日与校长见面
- 2023 年 1 月 17 日开始实习
- 2023 年 2 月 1 日实习结束

1.6 写作内容

这份实习报告分成了几个部分：绪论、实习单位情况、实习内容与结束语。

第一章绪论

第一章绪论包括研究背景、实习目的、问题界定、研究方法
与实习方法，活动时间表写作程序。

第二章实习单位概况

第二章实习单位概况，即对实习单位的情况做介绍，包括
实习单位的地址组织结构与主要业务。

第三章实习内容与综合分析

第三章实习内容，即介绍笔者实习过程与分析，问题分析
与其解决方案，辅助与阻碍因素,通过实习笔者取得什么成果。

第四章结束语

即对全篇内容做一个总结，并对一些问题提出建议。

第二章

实习单位概况

2.1 实习单位简介

从 BPK Penabur Holis 初中学生家长与当地居民的愿望与渴望出发，BPK Penabur Holis 高中成立了。学生认为从幼儿园到初中的学校已经创建，所以 BPK PENABUR Holis 应该扩建高中部才符合社会的需求。

BPK Penabur 万隆基金会很好地回应了这种愿望与渴望，并认为这是在 Taman Holis Indah 综合体中发展学校的机会。2012 年，基金会要求 BPK Penabur Holis 初中准备 PPDB BPK Penabur Holis 高中。

在 BPK Penabur Holis 初中管理层的帮助下，PPDB 得以实施。BPK Penabur Holis 高中临时建筑在 BPK Holis 初中四楼。2013 年 7 月 23 日，BPK PENABUR Holis 高中终于有了自己的校舍。

BPK Penabur Holis 高中成立于 2013 年 7 月 23 日。该校的地址是在印尼万隆 Komplek Taman Holis Indah Blok A。今年在该校有 14 位教师、355 名学生。学校教育评估得到了 A 级。每星期备有汉语课。该校是国民三语学校。

2.2 单位联系方式

校名 : SMAK BPK Penabur Holis

地址 : Komplek Taman Holis Indah, Blok A,
Cigondewah Kidul, Kec. Bandung Kulon, Kota Bandung, Jawa Barat 40214

电话 : (022) 87803927

邮箱 : admin@smathibpk.penabur.sch.id

IG : smabpkpenaburholis

WhatssApp : 082216221688

2.3 主要业务

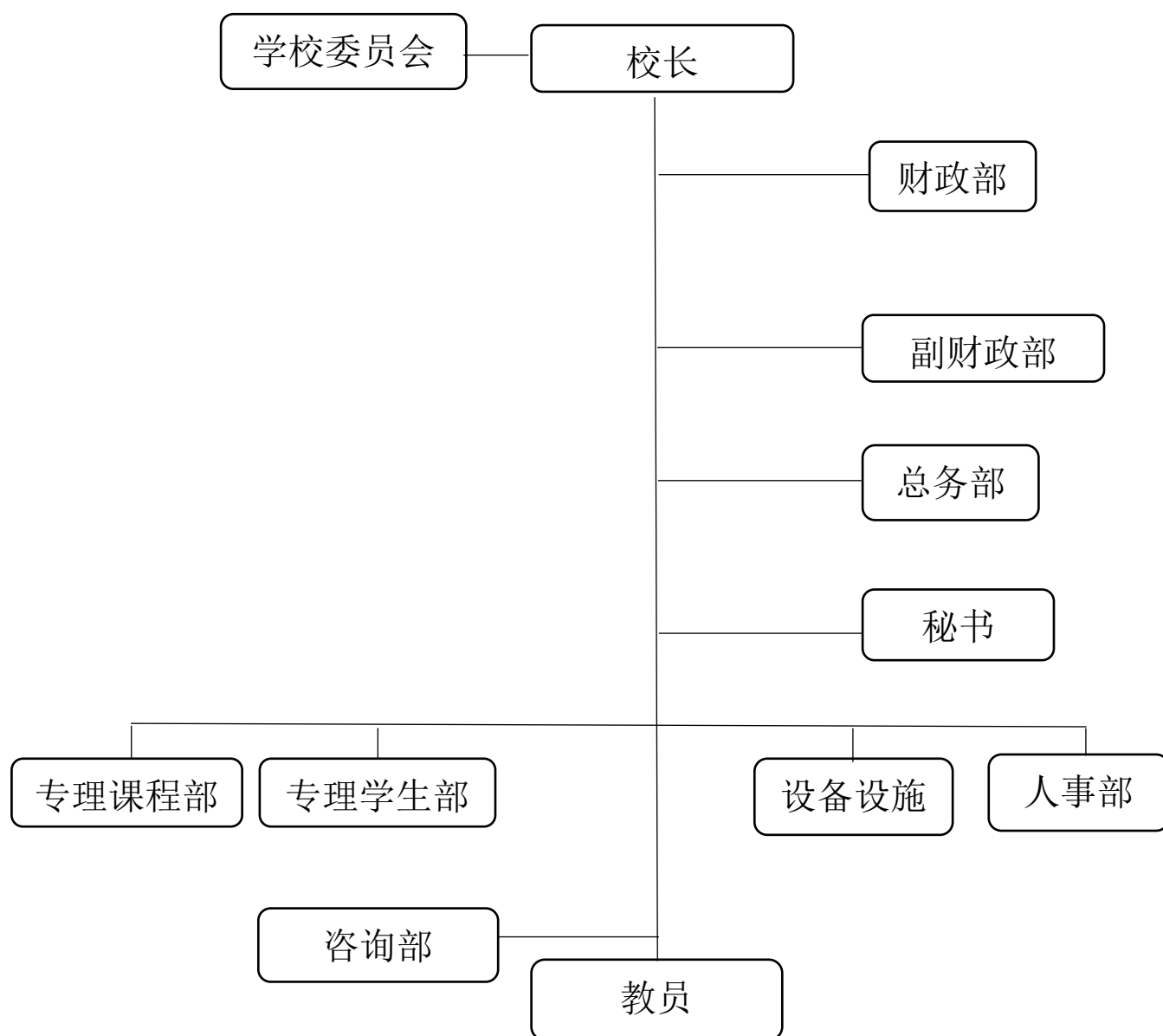
愿景

成为一所具有环境文化并在灵性、领导力与科学领域表现卓越的学校。

使命

1. 以基督为榜样提供服务与教育。
2. 基于基督教价值观与环境文化，通过动机与品格培养学生素质。
3. 提高优胜劣汰的毕业生质量在高等教育领域。
4. 开发学生的兴趣、才能与潜能，使学生获得社会生活技能。

2.4 组织结构



第三章

实习内容

3.1 负责人身份简介

笔者在 BPK Penabur Holis 高中实习时，由以下汉语教师监督：

- 姓名（印尼文） : Bella Merlinda Wiranata
- 职业 : 汉语教师
- 手机号码 : 08179233410
- 邮箱地址 : labella.management@gmail.com

3.2 实习过程

笔者在 BPK Penabur Holis 高中实习是从 2023 年 1 月 17 日到 2 月 1 日，共 7 工作日 (33 个小时 20 分钟) 其中 1 个小时 50 分钟采访，31 个小时 30 分钟观察与助教。笔者的观察对象是高中一年级到三年级 (学生年龄大概是 15-18 岁) 的学生。一年级有四个班、一共有 118 名学生、二年级有四个班，一共有 120 名学生、三年级有三个班，一共有 99 名学生。每周学三次汉语

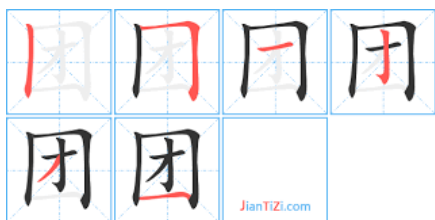
课，每一节课有 45 分钟，每堂课有两节。笔者在高中一年级到高中三年级实习。

在实习过程中，笔者对学生的情况与教师的教学方法通过旁听的方式进行了观察。校长与教师给笔者助教的机会。笔者帮助教师检查学生的练习以及作业，如果有错误的答案笔者给学生纠正。笔者也帮助教师给学生听写词语。由于汉语课不是那所学校的主要课程。这三个班级学生的汉字书写都还不太好，学生对汉字的阅读也很差，普遍都不太好。教师给学生听写时，总让学生看汉字在 PPT。

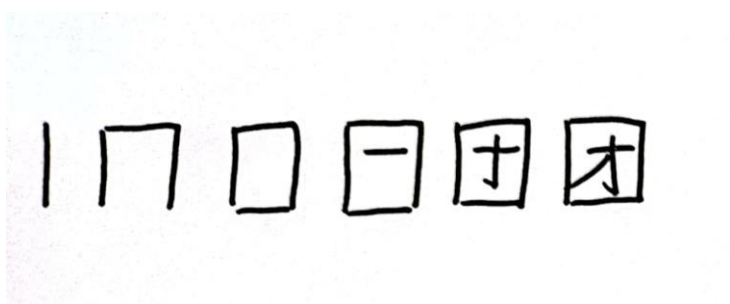
- 一年级

笔者关注观察学生读写汉字。学生用《汉语教程一册下》学第 18 课《我去邮局寄包裹》。当学生阅读课文时，学生习惯读课文上标的拼音符号。学生读拼音的时候又没注意声调符号，声调也不对。比如：“买”“mǎi”应该是第三声，念成第四声“卖”、“事”“shì”应该是第四声，念成第二声“十”、“海”“hǎi”应该是第三声，念成了第四声“害”、“团”“tuán”应该是第二声，念成了第三声“瞳”、“浇”“jiāo”

应该是第一声，念成了第四声“教”。因为学生会错了，听的人就会误解它的意思。笔者检查学生的练习以及作业的时候，笔者也看学生书写的不按笔顺写汉字。比如：“团”



应该先写竖、横折、横、竖钩、撇、横。但是学生写竖、横折、横、横、竖钩、撇。



- 二年级

笔者也关注观察学生读写汉字。学生用《汉语教程一册下》学第 21 课《我们明天七点一刻出发》。当学生阅读测试时，学生也习惯读课文上标的拼音，声调又没注意。比如；

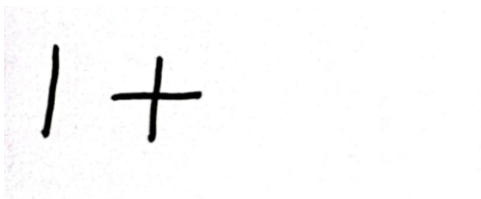
“习” “ xí ” 应该是第二声，念成第一声“吸”、“那”

“ nà ” 应该是第四声，念成第三声“哪”、“点” “ diǎn ” 应

该是第三声，念成了第四声“电”、“书”“shū”应该是第一声，念成了第四声“树”、“晚”“wǎn”应该是第三声，念成了第四声“万”。念错了，意思就不同，会引起听的人误会，当学生做练习时，笔者四处走走，看看学生如何写汉字，学生不按笔顺写汉字。比如：“十”



应该先写横，才写竖。但是学生先写竖，才写横。



- 三年级

笔者也还关注观察学生读写汉字。学生用《汉语教程一册下》学第 24 课《我想学太极拳》。当学生阅读测试时，读课文的时候三年级生也一样习惯看拼音，声调也没注意。比如；

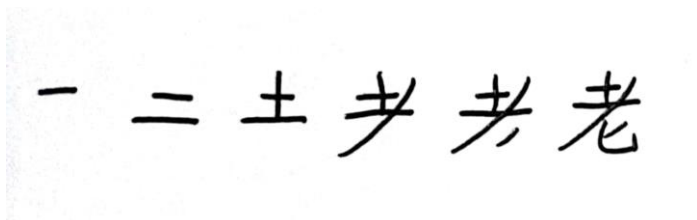
“打” “dǎ” 应该是第三声，念成第四声“大”、“学”

“ xué” 应该是第二声，念成第三声“雪”、“报” “bào” 应

该是第四声，念成了第一声“包”、“极”“jí”应该是第二声，念成了第三声“几”、“想”“xiǎng”应该是第三声，念成了第四声“向”。当学生做练习或听写，学生书写时，学生不按笔顺写汉字。比如：“老”



应该先写横、竖、横，但是学生先写横、横、竖。



3.3.1 问题分析

根据旁听实践以及采访结果，笔者发现以下几个问题：

1. 一、二、三年级生，他们都习惯看文字上标的拼音读课文。所以他们是不理解念的课文究竟是什么意思，听的人也会误解念的词语，

2. 因为习惯于念拼音读课文，所以对词语的认识，理解不足，就造成朗读不顺畅。

3. 学生本身对汉语课没有兴趣，在课堂上学生的学习态度不认真，又很少复习，导致学习效果不好。学生总记不住所学过的汉语单词，词汇量小。

4. 教师的教学法比较单一

该校的汉语教师每次上课都是先带读帮助学生复习生词与课文，然后讲语法，也让学生做课本上的练习。最后教师给学生笔顺练习。听写的时候，教师让学生看汉字在 PPT，所以学生只要记得拼音与意思（印尼文），教师不注意学生是否按笔画写汉字。讲新课的时候，她总是用翻译法讲解生词与课文的内容。

3.3.2 解决方案

1. 针对学生问题的解决方法

教师带读帮助学生复习时，一定要更注意学生的语音，一旦发现语音不准，就应该马上给学生纠正最好是让学生轮流朗读

一段课文读错了，马上指正。让学生多朗读，多认识词汇，熟悉的词汇多少，朗读就自然通顺了。

学生上课不认真听课的原因是学生对学习汉语本身没有兴趣。教师可以设计游戏，使学生乐在其中。比如：看图说话，学生看图片说它的拼音与意思。教师也可以让学生看图写，学生看图片然后写它的汉字、拼音与意思。如此，学生就会感到学有劲头、学有兴趣，并学有所获。教师应该及时表扬不断地鼓励学生，增强学生学好汉语的信心。

2. 让学生知道，汉语已成为国际通用的语言。学好汉语，以后走到世界各处都能通用。

3. 由于不少的学生写字笔画不对，老师最好给学生复习笔画笔顺，汉字数量很多，但都是由最基本的八种笔画写成汉字首先要掌握基本笔画的写法。

A. 基本笔画： 1) 一 横 héng

2) | 竖 shù

3) 丿 撇 piě

4) ㄣ 捺 nà

5) 丿 题 tí

6) 冂 折 zhé

7) 乚 钩 gōu

8) 丶 点 diǎn

B. 笔顺规则： 1) 先横后竖 一 十

2) 先撇后捺 丿 人

3) 先上后下 一 二

4) 先左后右 丿 儿

5) 先中间后两边 小 小 小

6) 先外后内 月 月 月 月

7) 先进后封口



C. 其他：左右结构，先左后右，上下结构，先上后下，等。

D. 练习

3.4 辅助与阻碍因素

该校的校长、汉语教师与同事都很热情。她给笔者提很多的建议并告诉笔者所有班级的学习情况。这样笔者能很快适应。在实习的时候，笔者也遇到了一些阻碍。那时该校正在搞一些活动，这影响到笔者的实习的时间。此外，上课时笔者常常遇到一些学习态度不好的学生。

3.5 实习成果

通过实习，笔者了解到了学生不同所应对的方法也不同。这对笔者来说是一个非常宝贵的经历，可以增加笔者的教学经验，提高笔者的教学技能。笔者也学到了当一个耐心的教师。

除此外，笔者还意识到身为教师要不断地学习充实自己，提高自己的教学质量。

第四章

结束语

4.1 结论

笔者在 BPK Penabur Holis 高中实习的时间共有 33 个小时 20 分钟。经过调查，笔者发现该校学生的汉语汉字读写很差。学生正面临着两个大问题。首先是学生汉字读写的问题以及学习态度的问题。学生不习惯读汉字，学生写汉字的时候也不按笔画。其次是教师的问题，笔者在实习的时候发现该校汉语教师给学生听写时，教师让学生看汉字在 PPT。最后是该校认为汉语课不重要。所以如果学生的汉语课的成绩不好，那就学生会觉得这不是大的问题。

4.2 建议

关于以上的结论，笔者提出以下建议：

1. 三年的疫情流傳，让学生不得不进行线上学习，笔者感觉到学生实地练习的机会没有，所以学生写汉字与阅读的语

音有很多不对，不准的。为了打好学生的汉语基础知识，

给学生复习笔画笔顺与汉语拼音。

2. 教师可以设计游戏，使学生乐在其中，提高学生的学习兴趣。
3. 让学生知道，汉语已成为国际通用的语言，学生必须提高自己的学习积极性与主动性，学生学好了汉语，对自己很有用。

参考文献

[1] 实习单位简介[EB/OL]

<https://bpkpenabur.or.id/bandung/sma-bpk-penabur-holis/about/history>

[2] 团笔顺

https://www.google.com/imgres?imgurl=http%3A%2F%2Fimg.kaishicha.com%2Fbishuntu%2F56E2.png&tbnid=rTWmx6CEb9nFrM&vet=12ahUKEwidt47ujI7_AhVADrcAHRstAPYQMygBegUIARCwAQ..i&imgrefurl=http%3A%2F%2Fbs.kaishicha.com%2F56E2.html&docid=M7iqaKw9-KPMTM&w=700&h=232&q=%E5%9B%A2%20%E7%AC%94%E7%94%BB&ved=2ahUKEwidt47ujI7_AhVADrcAHRstAPYQMygBegUIARCwAQ

[3] 老笔顺

<https://encrypted-tbn0.gstatic.com/images?q=tbn:ANd9GcQtMEL9->

SOGSstFaNPFSXIB4F1Vu9swvL-3-

tB4XAbAEjV_woRP4fgzUn73y9LqwWcFwcA&usqp=CAU

[4] 十笔顺

[https://www.google.com/imgres?imgurl=http%3A%2F%2Fwww.hanzi5.com%2Fassets%2Fbishun%2Fstroke%2F5341-](https://www.google.com/imgres?imgurl=http%3A%2F%2Fwww.hanzi5.com%2Fassets%2Fbishun%2Fstroke%2F5341-fenbu.png&tbnid=LGGrOFYzt8tnoM&vet=12ahUKEwjSwImzjY7_AhVXJ7cAHXBiA2gQMygBegUIARC_AQ..i&imgrefurl=http%3A%2F%2Fwww.hanzi5.com%2Fbishun%2F5341.html&docid=vpn27dyZ2TZM2M&w=915&h=150&q=%E5%8D%81%E7%AC%94%E7%94%BB&ved=2ahUKEwjSwImzjY7_AhVXJ7cAHXBiA2gQMygBegUIARC_AQ)

[fenbu.png&tbnid=LGGrOFYzt8tnoM&vet=12ahUKEwjSwImzjY7_AhV](https://www.google.com/imgres?imgurl=http%3A%2F%2Fwww.hanzi5.com%2Fassets%2Fbishun%2Fstroke%2F5341-fenbu.png&tbnid=LGGrOFYzt8tnoM&vet=12ahUKEwjSwImzjY7_AhVXJ7cAHXBiA2gQMygBegUIARC_AQ..i&imgrefurl=http%3A%2F%2Fwww.hanzi5.com%2Fbishun%2F5341.html&docid=vpn27dyZ2TZM2M&w=915&h=150&q=%E5%8D%81%E7%AC%94%E7%94%BB&ved=2ahUKEwjSwImzjY7_AhVXJ7cAHXBiA2gQMygBegUIARC_AQ)

[XJ7cAHXBiA2gQMygBegUIARC_AQ..i&imgrefurl=http%3A%2F%2Fww](https://www.google.com/imgres?imgurl=http%3A%2F%2Fwww.hanzi5.com%2Fassets%2Fbishun%2Fstroke%2F5341-fenbu.png&tbnid=LGGrOFYzt8tnoM&vet=12ahUKEwjSwImzjY7_AhVXJ7cAHXBiA2gQMygBegUIARC_AQ..i&imgrefurl=http%3A%2F%2Fwww.hanzi5.com%2Fbishun%2F5341.html&docid=vpn27dyZ2TZM2M&w=915&h=150&q=%E5%8D%81%E7%AC%94%E7%94%BB&ved=2ahUKEwjSwImzjY7_AhVXJ7cAHXBiA2gQMygBegUIARC_AQ)

[w.hanzi5.com%2Fbishun%2F5341.html&docid=vpn27dyZ2TZM2M&w](https://www.google.com/imgres?imgurl=http%3A%2F%2Fwww.hanzi5.com%2Fassets%2Fbishun%2Fstroke%2F5341-fenbu.png&tbnid=LGGrOFYzt8tnoM&vet=12ahUKEwjSwImzjY7_AhVXJ7cAHXBiA2gQMygBegUIARC_AQ..i&imgrefurl=http%3A%2F%2Fwww.hanzi5.com%2Fbishun%2F5341.html&docid=vpn27dyZ2TZM2M&w=915&h=150&q=%E5%8D%81%E7%AC%94%E7%94%BB&ved=2ahUKEwjSwImzjY7_AhVXJ7cAHXBiA2gQMygBegUIARC_AQ)

[=915&h=150&q=%E5%8D%81%E7%AC%94%E7%94%BB&ved=2ahUKEwjSwI](https://www.google.com/imgres?imgurl=http%3A%2F%2Fwww.hanzi5.com%2Fassets%2Fbishun%2Fstroke%2F5341-fenbu.png&tbnid=LGGrOFYzt8tnoM&vet=12ahUKEwjSwImzjY7_AhVXJ7cAHXBiA2gQMygBegUIARC_AQ..i&imgrefurl=http%3A%2F%2Fwww.hanzi5.com%2Fbishun%2F5341.html&docid=vpn27dyZ2TZM2M&w=915&h=150&q=%E5%8D%81%E7%AC%94%E7%94%BB&ved=2ahUKEwjSwImzjY7_AhVXJ7cAHXBiA2gQMygBegUIARC_AQ)

[mzjY7_AhVXJ7cAHXBiA2gQMygBegUIARC_AQ](https://www.google.com/imgres?imgurl=http%3A%2F%2Fwww.hanzi5.com%2Fassets%2Fbishun%2Fstroke%2F5341-fenbu.png&tbnid=LGGrOFYzt8tnoM&vet=12ahUKEwjSwImzjY7_AhVXJ7cAHXBiA2gQMygBegUIARC_AQ..i&imgrefurl=http%3A%2F%2Fwww.hanzi5.com%2Fbishun%2F5341.html&docid=vpn27dyZ2TZM2M&w=915&h=150&q=%E5%8D%81%E7%AC%94%E7%94%BB&ved=2ahUKEwjSwImzjY7_AhVXJ7cAHXBiA2gQMygBegUIARC_AQ)

[mzjY7_AhVXJ7cAHXBiA2gQMygBegUIARC_AQ](https://www.google.com/imgres?imgurl=http%3A%2F%2Fwww.hanzi5.com%2Fassets%2Fbishun%2Fstroke%2F5341-fenbu.png&tbnid=LGGrOFYzt8tnoM&vet=12ahUKEwjSwImzjY7_AhVXJ7cAHXBiA2gQMygBegUIARC_AQ..i&imgrefurl=http%3A%2F%2Fwww.hanzi5.com%2Fbishun%2F5341.html&docid=vpn27dyZ2TZM2M&w=915&h=150&q=%E5%8D%81%E7%AC%94%E7%94%BB&ved=2ahUKEwjSwImzjY7_AhVXJ7cAHXBiA2gQMygBegUIARC_AQ)

[5] 小、月笔顺

[https://mediamandarin.wixsite.com/mandarin/aksara](https://www.google.com/imgres?imgurl=http%3A%2F%2Fwww.hanzi5.com%2Fassets%2Fbishun%2Fstroke%2F56de-fenbu.png&tbnid=HEUSxvRrAPj7EM&vet=12ahUKEwjSjibzUko7_AhV)

[6] 回笔顺

[https://www.google.com/imgres?imgurl=http%3A%2F%2Fwww.hanzi5.com%2Fassets%2Fbishun%2Fstroke%2F56de-](https://www.google.com/imgres?imgurl=http%3A%2F%2Fwww.hanzi5.com%2Fassets%2Fbishun%2Fstroke%2F56de-fenbu.png&tbnid=HEUSxvRrAPj7EM&vet=12ahUKEwjSjibzUko7_AhV)

[nzi5.com%2Fassets%2Fbishun%2Fstroke%2F56de-](https://www.google.com/imgres?imgurl=http%3A%2F%2Fwww.hanzi5.com%2Fassets%2Fbishun%2Fstroke%2F56de-fenbu.png&tbnid=HEUSxvRrAPj7EM&vet=12ahUKEwjSjibzUko7_AhV)

[fenbu.png&tbnid=HEUSxvRrAPj7EM&vet=12ahUKEwjSjibzUko7_AhV](https://www.google.com/imgres?imgurl=http%3A%2F%2Fwww.hanzi5.com%2Fassets%2Fbishun%2Fstroke%2F56de-fenbu.png&tbnid=HEUSxvRrAPj7EM&vet=12ahUKEwjSjibzUko7_AhV)

6LrcAHd0aAzUQMygAegUIARC5AQ..i&imgrefurl=http%3A%2F%2Fww
w.hanzi5.com%2Fbishun%2F56de.html&docid=jsVt010vC1e67M&w
=915&h=303&q=%E5%9B%9E%E7%AC%94%E7%94%BB&ved=2ahUKEwjijb
zUko7_AhV6LrcAHd0aAzUQMygAegUIARC5AQ

万隆国际外语学院

AKADEMI BAHASA ASING INTERNASIONAL BANDUNG

Jalan Soekarno Hatta 22 Bandung 40212 - Indonesia Telp/Fax. 62 22 600 5133
Kota Baru Parahyangan, Padalarang Telp. 62 22 680 3008 Fax. 62 22 680 3009
e-mail : aba.internasional@gmail.com

Bandung, 9 Desember 2022

Hal : Permohonan Ijin Praktek Kerja Mahasiswa

Program Studi Diploma III Bahasa Mandarin ABA Internasional

Kepada Yth.

Pimpinan SMA BPK Penabur Holis Bandung

di tempat

Dengan hormat,

Akademi Bahasa Asing (ABA) Internasional merupakan institusi pendidikan dengan tujuan menciptakan lulusan yang mandiri, berdaya saing tinggi dan terampil di bidangnya. Salah satu persyaratan akademik bagi kelulusan mahasiswa tingkat akhir di program studi Diploma III Bahasa Mandarin di ABA Internasional adalah menulis Laporan Tugas Akhir (LTA) yang sebelumnya didahului oleh pelaksanaan kerja praktek selama minimal 30 jam (instansi pendidikan) atau 100 jam (perusahaan / instansi industri).

Adapun mahasiswa yang bertandatangan di bawah ini :

Nama Lengkap	: Cindy Valencia Susanto
NIM	: 11200013
Alamat	: Jl. Rorojonggrang Utara 1 B8 / 9
Telp./HP	: 081249004646

dengan ini mengajukan permohonan untuk dapat melaksanakan pengamatan dan kerja praktek di bagian/unit yang Bapak/Ibu tentukan di bawah pengawasan dari personel/penanggungjawab yang Bapak/Ibu tunjuk. Besar harapan kami Bapak/Ibu bersedia menyetujui permohonan ini.

Untuk lebih meningkatkan kualitas lulusan, kami harap pihak Bapak/Ibu juga bersedia memberikan pengawasan saat PKL sesuai aturan yang berlaku di instansi Bapak/Ibu dan pada akhirnya juga memberikan umpan balik, saran maupun kritik mengenai mahasiswa kami dengan mengisi lembar terakhir dari form "Catatan Praktek Kerja" yang dimiliki oleh setiap mahasiswa yang melakukan kerja praktek.

Demikian surat ini kami sampaikan. Atas perhatian, bantuan dan kerjasama yang diberikan, sebelumnya kami ucapkan terima kasih.

Mengetahui,
Pembantu Direktur III
Bagian Kemahasiswaan



Tony Cahyana

Mahasiswa,



Cindy Valencia Susanto

万隆国际外语学院

AKADEMI BAHASA ASING INTERNASIONAL BANDUNG

Jalan Soekarno Hatta 22 Bandung 40212 - Indonesia Telp/Fax. 62 22 600 5133
Kota Baru Parahyangan, Padalarang Telp. 62 22 680 3008 Fax. 62 22 680 3009
e-mail : aba.internasional@gmail.com

实习介绍信

尊敬的 BPK Penabur Holis 高中校长：

您好！

Cindy Valencia Susanto (廖月婵) 同学 (学号：11200013) 是万隆国际外语学院汉语专科专业三年级学生，今去贵单位联系实习事宜，请接洽。

专业实习是我院教学工作的重要环节，是学生习得实践经验、适应社会工作需要的有效途径，是提高人才培养质量的重要举措，是向社会提供人才的有效窗口，因而我院高度重视学生的实习工作。为此，诚恳地希望贵单位给予大力支持和协助，积极为学生提供实习场所，要求学生努力为单位服务，使学生切实圆满完成实习任务，提高人才核心竞争力。

在实习过程中，请按照贵单位规章制度的要求，对学生严格教育管理，并在实习结束时对学生的实习情况给予鉴定。对贵单位为培养人才所作的重要贡献和对教育事业的大力支持，表示最衷心的感谢！

此致

敬礼！

万隆国际外语学院

实习申请者

院长第三助理



唐锦欢



廖月婵

2022 年 12 月 9 日

**FORMULIR PERSETUJUAN
PRAKTEK KERJA MAHASISWA
PROGRAM STUDI DIPLOMA TIGA BAHASA MANDARIN
AKADEMI BAHASA ASING INTERNASIONAL - BANDUNG**

Yang bertandatangan di bawah ini :

Nama Lengkap : The Yulianti M.Pd
Jabatan : Kepala Sekolah
Nama Instansi : JMAK BPK Pembur Holis
Alamat Instansi : Komplek Taman Holir Indah Blok A
Telepon/Handphone : 08216189 9927

dengan ini menyetujui pelaksanaan praktek kerja mahasiswa di bawah ini :

Nama Lengkap : Cindy Valencia Susanto
NIM : 11200013

untuk melaksanakan Praktek Kerja di instansi kami dengan ketentuan sebagai berikut :

Bidang/ Unit Praktek Kerja : Pendidikan
Rencana Praktek Kerja : 17 Januari 2023 s/d 1 Februari 2023 (± 33-20 jam)
Pengawas yang ditunjuk : Bella Merlinda Wiranata, S.S.

Bandung, 17 Januari 2023



The Yulianti m.pd

KETERANGAN SELESAI PRAKTEK KERJA
MAHASISWA PROGRAM DIPLOMA TIGA BAHASA MANDARIN
AKADEMI BAHASA ASING INTERNASIONAL (万隆国际外语学院)

Yang bertandatangan di bawah ini :

Nama Lengkap : The Yulianti M.Pd
Jabatan : Kepala Sekolah
Nama Instansi : SMAK BPK Penabur Holis

dengan ini menerangkan bahwa mahasiswa Akademi Bahasa Asing (ABA) Internasional berikut :

Nama Lengkap : Cindy Valencia Susanto
NIM : 11200013

telah menyelesaikan Praktek Kerja di instansi kami dengan total waktu 33.20 jam
dari tanggal 17 Januari 2023 hingga 1 Februari 2023

Bandung, 1 Februari 2023



The Yulianti M.Pd



万隆国际外语学院 AKADEMI BAHASA ASING INTERNASIONAL BANDUNG

Jalan Soekarno Hatta No.22 Bandung 40212 - Indonesia Tel./Fax 022 - 600 5133
Kota Baru Parahyangan Padalarang Tel. 022 -680 3008 Fax. 022 - 680 3009
E-mail : aba.internasional@gmail.com

实习情况记录 CATATAN PRAKTEK KERJA

实习生个人资料 DATA MAHASISWA

印尼文姓名: Cindy Valencia Susanto

中文姓名: 廖月婵 学号: 11200013

手机 HP : 081249004646 邮箱: Cindyvalencia1304@gmail.com

实习时间 : 2023 年 1 月 17 日至 2023 年 2 月 1 日
共 7 工作日 / 33.20 小时 (按每小时 60 分钟为单位)

实习单位资料 DATA INSTANSI TEMPAT PRAKTEK KERJA

NAMA INSTANSI dalam BAHASA INDONESIA dan BAHASA MANDARIN (bila ada)

单位名称: SMK BPK Penabur Holis (印尼文)

_____ (中文)

RUANG LINGKUP USAHA 事业领域: 教育部

ALAMAT 地址: Kompleks Taman Holis Indah Blok A

Telepon 电话: (022) 87803927 Fax 传真: _____

E-mail 邮箱: admin@smathibpk.penabur.sch.id

Website 网站: https://bpk.penabur.or.id

实习单位联系人资料 DATA CONTACT PERSON INSTANSI PRAKTEK KERJA

NAMA LENGKAP dalam BAHASA INDONESIA dan BAHASA MANDARIN (bila ada)

NAMA LENGKAP: The Yulianti M.Pd

中文姓名: _____ Jabatan 职位: 校长

Tel 电话: _____ HP 手机: 082161899927

E-mail 邮箱: _____



万隆国际外语学院

AKADEMI BAHASA ASING INTERNASIONAL BANDUNG

Jalan Soekarno Hatta No.22 Bandung 40212 - Indonesia Tel./Fax 022 - 600 5133
Kota Baru Parahyangan Padalarang Tel. 022 -680 3008 Fax. 022 - 680 3009
E-mail : aba.internasional@gmail.com

* 此张按需复印 Halaman ini diperbanyak sesuai kebutuhan (*satu sesi PKL satu lembar)

序号 No	日期与 时间 Tgl&Wkt	时长 Durasi (jam)	实习内容 Uraian Kegiatan Praktek Kerja (尽可能详细地描述实习活动相关的事宜)	实习单位 监督者签字 Ttd Pengawas Praktek Kerja
1.	2023年1月 17日 星期二 (6.50 - 8.20)	4个 小时 50分	观察法: ①听课(一年级) 10B 复习第18课(课文,词语,语法) ②教学法: 1)轮流读课文和词语 2)翻译课文和词语 3)从课文的内容回答问题 4)阅读测试 5)教师给学生们练习 采访法:采访该校的汉语教师 采访的内容: 1)学习的情况 2)了解该校用的教材 3)教师的教学法 4)学生使用的课本 观察法: ①听课(二年级) 11B 复习第21课(词语,课文) ②教学法: 1)听写第21课 2)教师给学生们练习	
	(8.20 - 10.10)			
	(10.10 - 11.40)			



万隆国际外语学院

AKADEMI BAHASA ASING INTERNASIONAL BANDUNG

Jalan Soekarno Hatta No.22 Bandung 40212 - Indonesia Tel./Fax 022 - 600 5133
Kota Baru Parahyangan Padalarang Tel. 022 -680 3008 Fax. 022 - 680 3009
E-mail : aba.internasional@gmail.com

*) 此张按需复印 Halaman ini diperbanyak sesuai kebutuhan (*satu sesi PKL satu lembar)

序号 No	日期与 时间 Tgl&Wkt	时长 Durasi (jam)	实习内容 Uraian Kegiatan Praktek Kerja (尽可能详细地描述实习活动相关的事宜)	实习单位 监督者签字 Ttd Pengawas Praktek Kerja
2.	2023年1月 18日星期三 (6.50-9.50)	3个 小时	观察法: ① 听课 (一年级) 10C, 10D 复习第18课 (对话) ② 教学法: 1) 轮流读对话 2) 阅读测试 3) 教师给学生们练习	



万隆国际外语学院

AKADEMI BAHASA ASING INTERNASIONAL BANDUNG

Jalan Soekarno Hatta No.22 Bandung 40212 - Indonesia Tel./Fax 022 - 600 5133
Kota Baru Parahyangan Padalarang Tel. 022 -680 3008 Fax. 022 - 680 3009
E-mail : aba.internasional@gmail.com

* 此张按需复印 Halaman ini diperbanyak sesuai kebutuhan (*satu sesi PKL satu lembar)

序号 No	日期与 时间 Tgl&Wkt	时长 Durasi (jam)	实习内容 Uraian Kegiatan Praktek Kerja (尽可能详细地描述实习活动相关的事宜)	实习单位 监督者签字 Ttd Pengawas Praktek Kerja
3.	2023年1月 24日 星期二 (6.50 - 8.20)	6个 小时	① 听课 (一年级) 10B 复习第18课 (词语, 语法) ② 讲课 听写1 第18课 ③ 教学法: 1) 轮流读课文 2) 翻译课文 3) 教师给学生们练习 ① 听课 (二年级) 11B 复习第21课 (课文, 语法, 词语) ② 教学法: 1) 轮流读词语和课文 2) 听写1 第21课 3) 教师教语法 4) 教师给学生们练习 ① 听课 (二年级) 11D 复习 (词语, 课文) ② 讲课 教第21课和翻译课文2 ③ 教学法: 1) 轮流读课文 2) 翻译词语 3) 教师给学生们练习 4) 听写1 第21课 ① 听课 (三年级) 12A 复习怎么读时间 ② 教学法: 1) 教师给学生们练习《我的一天》	211
	(10.10 - 11.40)			
	(11.40 - 13.10)			
	(13.30 - 15.00)			



万隆国际外语学院

AKADEMI BAHASA ASING INTERNASIONAL BANDUNG

Jalan Soekarno Hatta No.22 Bandung 40212 - Indonesia Tel./Fax 022 - 600 5133
Kota Baru Parahyangan Padalarang Tel. 022 -680 3008 Fax. 022 - 680 3009
E-mail : aba.internasional@gmail.com

*) 此张按需复印 *Halaman ini diperbanyak sesuai kebutuhan (*satu sesi PKL satu lembar)*

序号 No	日期与 时间 Tgl&Wkt	时长 Durasi (jam)	实习内容 Uraian Kegiatan Praktek Kerja (尽可能详细地描述实习活动相关的事宜)	实习单位 监督者签字 Ttd Pengawas Praktek Kerja
4.	2023年1月 25日星期三 (6.50 - 9.50)	3个 小时	① 听课 (一年级) 10C, 10D 复习第18课 (词语, 语法) ② 教学法: 1) 听写1第18课 2) 教师给学生们练习 (词语和语法)	



万隆国际外语学院

AKADEMI BAHASA ASING INTERNASIONAL BANDUNG

Jalan Soekarno Hatta No.22 Bandung 40212 - Indonesia Tel./Fax 022 - 600 5133

Kota Baru Parahyangan Padalarang Tel. 022 -680 3008 Fax. 022 - 680 3009

E-mail : aba.internasional@gmail.com

* 此张按需复印 Halaman ini diperbanyak sesuai kebutuhan (*satu sesi PKL satu lembar)

序号 No	日期与 时间 Tgl&Wkt	时长 Durasi (jam)	实习内容 Uraian Kegiatan Praktek Kerja (尽可能详细地描述实习活动相关的事宜)	实习单位 监督者签字 Ttd Pengawas Praktek Kerja
5.	2023年1月 30日 星期一 (6.30 - 8.20)	7个 半 小时	① 听课 (二年级) 11A 复习第21课 (词语, 课文) ② 教学法: 1) 听写第21课 2) 教师给学生们练习	M
	(8.20 - 9.50)		① 听课 (三年级) 12D 复习第24课 (课文, 词语) ② 教学法: 1) 阅读测试 2) 翻译课文和词语	
	(10.10 - 11.40)		① 听课 (二年级) 11C 复习第21课 (课文, 词语) ② 教学法: 1) 轮流读词语和课文 2) 听写第21课 3) 翻译课文和词语	
	(11.40 - 13.10)		① 听课 (三年级) 12C 复习第24课 (课文, 词语) ② 教学法: 1) 轮流读课文和词语 2) 翻译课文和词语 3) 阅读测试	
	(13.30 - 15.00)		① 听课 (一年级) 10A 复习第18课 (课文, 词语, 语法) ② 教学法: 1) 轮流读词语和课文 2) 听写第18课 3) 教师教语法 4) 教师给学生们练习	



万隆国际外语学院

AKADEMI BAHASA ASING INTERNASIONAL BANDUNG

Jalan Soekarno Hatta No.22 Bandung 40212 - Indonesia Tel./Fax 022 - 600 5133
Kota Baru Parahyangan Padalarang Tel. 022 -680 3008 Fax. 022 - 680 3009
E-mail : aba.internasional@gmail.com

*) 此张按需复印 Halaman ini diperbanyak sesuai kebutuhan (*satu sesi PKL satu lembar)

序号 No	日期与 时间 Tgl&Wkt	时长 Durasi (jam)	实习内容 Uraian Kegiatan Praktek Kerja (尽可能详细地描述实习活动相关的事宜)	实习单位 监督者签字 Ttd Pengawas Praktek Kerja
6.	2023年1月 31日星期二 二 (6:50 - 8:20)	6个 小时	① 听课 (一年级) 10B 复习第18课 (词语) ② 教学法: 1) 听写2第18课 2) 复习怎么读人民币 3) 教师给学生们练习 ① 听课 (二年级) 11B 复习第21课 (词语) ② 教学法: 1) 轮流读词语 2) 翻译词语 3) 听写2第21课 4) 复习怎么读时间 5) 教师给学生们练习 ① 听课 (二年级) 11D 复习第21课 (词语, 课文) ② 教学法: 1) 轮流读词语和课文 2) 翻译词语 3) 听写2第21课 4) 阅读测试 5) 教师给学生们练习 ① 听课 (三年级) 12A 复习第24课 (课文, 词语, 语法) ② 教学法: 1) 轮流读课文 2) 翻译课文和词语 3) 阅读测试 4) 教师给学生们练习	



万隆国际外语学院

AKADEMI BAHASA ASING INTERNASIONAL BANDUNG

Jalan Soekarno Hatta No.22 Bandung 40212 - Indonesia Tel./Fax 022 - 600 5133
Kota Baru Parahyangan Padalarang Tel. 022 -680 3008 Fax. 022 - 680 3009
E-mail : aba.internasional@gmail.com

*) 此张按需复印 Halaman ini diperbanyak sesuai kebutuhan (*satu sesi PKL satu lembar)

序号 No	日期与 时间 Tgl&Wkt	时长 Durasi (jam)	实习内容 Uraian Kegiatan Praktek Kerja (尽可能详细地描述实习活动相关的事宜)	实习单位 监督者签字 Ttd Pengawas Praktek Kerja
7.	2023年2月 18星期三 (6:30-9:50)	3个 小时	①听课(一年级) 10C, 10D 复习第18课(词语) ②教学法: 1)听写第18课 2)轮流读词语 3)复习怎么读人民币 4)教师给学生们练习	



万隆国际外语学院

AKADEMI BAHASA ASING INTERNASIONAL BANDUNG

Jalan Soekarno Hatta No.22 Bandung 40212 - Indonesia Tel./Fax 022 - 600 5133
Kota Baru Parahyangan Padalarang Tel. 022 -680 3008 Fax. 022 - 680 3009
E-mail : aba.internasional@gmail.com

学生实习总结: (实习完成后总结实习成果, 辅助和阻碍因素等事宜)

学生签名

[Signature]

2023 年 2 月 1 日

实习单位评估、建议与意见 Penilaian, umpan balik, saran& kritik dari Instansi Tempat Praktek Kerja :

Penilaian : (Ket : 5: Sangat baik 很好

1: Sangat kurang 很差 ;

X : tidak dipergunakan saat praktek kerja 实习时没有使用)

Integritas (etika & moral) 品德	(5)	4	3	2	1	
Semangat kerjasama 合作精神	(5)	4	3	2	1	
Semangat pengembangan diri 自我改善精神	5	(4)	3	2	1	
Kemampuan komunikasi 交际能力	5	(4)	3	2	1	
Kemampuan bidang pekerjaan 工作能力	5	(4)	3	2	1	
Kemampuan berbahasa Mandarin lisan 汉语口语水平	(5)	4	3	2	1	X
Kemampuan berbahasa Mandarin tulisan 中文书面语水平	(5)	4	3	2	1	X
Kreativitas 创意	(5)	4	3	2	1	X
Penguasaan teknologi dan informasi 对现代科技与信息的掌握	(5)	4	3	2	1	X

Saran dan Kritik 建议与意见:

Nilai yang diberikan
kepada mahasiswa
peserta PKL (max.100):
给实习者的总评分
(最高分 100)

87

Tandatangan Penanggung Jawab dan Cap Instansi
实习单位印章、负责人签名



[Signature]

2023 年 2 月 1 日

学院审批意见:

万隆国际外语学院

年 月 日



万隆国际外语学院

AKADEMI BAHASA ASING INTERNASIONAL BANDUNG

Jalan Sockarno Hatta 22 Bandung 40212 - Indonesia Telp/Fax. 62 22 600 5133
Kota Baru Parahyangan, Padalarang Telp. 62 22 680 3008 Fax. 62 22 680 3009
E-mail : aba.internasional@gmail.com

汉语专科毕业实习报告指导记录表

FORM BIMBINGAN LAPORAN TUGAS AKHIR (LTA) PROGRAM STUDI DIPLOMA TIGA BAHASA MANDARIN

学生姓名 Mahasiswa : Cindy Valencia Susanto 学号 NPM : 11200013

题目 : BPK PENABUR HOLIS 高中部学生学习汉语汉字读写时所面临的问题与解决方案

Judul : PERMASALAHAN YANG DIHADAPI SISWA SMAK BPK PENABUR HOLIS SAAT BELAJAR MEMBACA DAN MENULIS KARAKTER MANDARIN BESERTA SOLUSINYA

指导教师姓名 Dosen Pembimbing : Martin Jayadi B-A 何尔德

序号	日期	指导内容	指导结果、问题及建议	学生签名	导师签名
1.	12月22日	背景	修改实习报告标题。		
2.	3月8日	第一章	简单修改,完整。		
3.	3月13日	第二章	不足之处,加以完整。		
4	3月28日	第三章	写下实习时,发现的问题。		
5	3月31日	第三章	写下更多的实例,更现实。		
6.	4月3日	第三章	完整。		
7.	4月24日	第四章	给学校提出建设性的建议。		
8	5月8日	摘要到第四章	补充摘要。		



万隆国际外语学院

AKADEMI BAHASA ASING INTERNASIONAL BANDUNG

Jalan Soekarno Hatta 22 Bandung 40212 - Indonesia Telp/Fax. 62 22 600 5133
Kota Baru Parahyangan, Padalarang Telp. 62 22 680 3008 Fax. 62 22 680 3009
E-mail : aba.internasional@gmail.com

序号	日期	指导内容	指导结果、问题及建议	学生 签名	导师 签名

指导教师总结：

学生聪明机智，再接再厉，更上一层楼。

指导教师签名，

2023年6月14日

院方审核 Diperiksa dan disahkan oleh Pimpinan ABA Internasional :

Nama Pemeriksa : _____

签名 Tandatangan:

审核者 : _____ 日期 Tgl : _____

备注 Catatan :

致谢

首先笔者感谢上帝，由于上帝的赐福，笔者能够完成这篇实习报告。写实习报告的时候，笔者也得到了各方面的人士的帮助、

支持与指导，因此笔者想向以下人士表示衷心感谢：

1. 万隆国际外语学院的院长与教师们；
2. 敬爱的辅导老师，何尔德老师；
3. BPK Penabur Holis 高中的校长与教师们；
4. BPK Penabur Holis 高中的汉语教师；
5. 亲爱的家人：父母、弟弟；
6. 笔者的男朋友；
7. 亲爱的好朋友：谢美琴、李芬妮、黄素姐、杨月娇、那欢球、游秀慧；
8. 万隆国际外语学院三年级早班的同学们。

2023 年 5 月 21 日

廖月婵

个人简历

姓名 Name	廖月婵 Cindy Valencia Susanto		
出生时间及特点 Date and Place of Birth	2002 年 1 月 4 日出生于万隆 Bandung, 4 January 2002		
国籍 Nationality	印度尼西亚 Indonesia	特性 Gender	女 Woman
宗教 Religion	基督教 Christian	婚姻状况 Marital Status	未婚 Unmarried
地址 Address	Jl. Rorojonggrang Utara 1 B8/9	职业 Profession	学生 Student
联系方式 Contact Information	邮箱 : cindyvalencial304@gmail.com 电话 : +6281249004646		
教育背景 Educational Background	2020 年至今在万隆国际外语学院学习汉语 2020 年毕业于 BPK Penabur Holis 高中科学专科 2017 年毕业于 BPK Penabur Holis 初中 2014 年毕业于伽玛列小学		